Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT. ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 6 septembre 1954, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "fixant le délai, pour l'introduction des demandes d'agréation par les personnes qui ne sont pas ingénieur civil, visées à l'article 829 du Règlement général pour la protection du travail", a donné le 8 septembre 1954 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 6de September 1954 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van de termijn voor het indienen van de aanvragen tot aanneming door de in artikel 829 van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming bedoelde personen die geen burgerlijk ingenieur zijn", heeft de 8e September 1954 het volgend advies gegeven :

Le présent projet a pour unique objet de fixer la date limite avant laquelle les personnes qui n'ont pas le titre d'ingénieur civil doivent introduire une demande d'agréation. Il constitue une pure mesure d'exécution du Règlement général pour la protection du travailet n'énonce aucune règle juridique nouvelle.

Il ne présente pas le caractère organique et réglementaire requis par l'article 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1946, pour être soumis à l'avis du Conseil d'Etat.

Het ontwerp strekt er uitsluitend toe, de einddatum te bepalen vóór welke degenen die geen burgerlijk ingenieur zijn hun vraag om aanneming moeten hebben ingestuurd. Het bevat niets meer dan een maatregel tot uitvoering van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming en stelt geen nieuwe rechtsregel.

Het heeft dus niet het organiek en reglementair karakter dat het krachtens artikel 2, tweede lid, van de wet van 23 December 1946 dient te hebben om aan de Raad van State voor advies te worden voorgelegd.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	M.SOMERHAUSEN,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président, voorzitter,
	A.MAST, K.MEES,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	P.COART-FRESART, A.BERNARD,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.MEES.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.MEES.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) M.SOMERHAUSEN.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1954.

De 1954.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.